

# 1. Thessalonicher 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus<sup>G3972</sup> und<sup>G2532</sup> Silvanus<sup>G4610</sup> und<sup>G2532</sup> Timotheus<sup>G5095</sup> der<sup>G3588</sup> Versammlung<sup>G1577</sup> der Thessalonicher<sup>G2331</sup> in<sup>G1722</sup> Gott<sup>G2316</sup>, dem Vater<sup>G3962</sup>, und<sup>G2532</sup> dem Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>: Gnade<sup>G5485</sup> euch<sup>G5213</sup> und<sup>G2532</sup> Friede<sup>G1515</sup>!

2 Wir danken<sup>G2168</sup> Gott<sup>G2316</sup> allezeit<sup>G3842</sup> für<sup>G4012</sup> euch<sup>G5216</sup> alle<sup>G3956</sup>, indem wir euer erwähnen<sup>G3417 G4160</sup> in<sup>G1909</sup> unseren<sup>G2257</sup> Gebeten<sup>G4335</sup>, [?]<sup>G5216</sup> [?]<sup>G89</sup> 3 unablässig eingedenk eures<sup>G5216</sup> Werkes<sup>G2041</sup> des<sup>G3588</sup> Glaubens<sup>G4102</sup> und<sup>G2532</sup> der<sup>G3588</sup> Bemühung<sup>G2873</sup> der<sup>G3588</sup> Liebe<sup>G26</sup> und<sup>G2532</sup> des<sup>G3588</sup> Ausharrens<sup>G5281</sup> der<sup>G3588</sup> Hoffnung<sup>G1680</sup> auf unseren<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, vor<sup>G1715</sup> unserem<sup>G2257</sup> Gott<sup>G2316</sup> und<sup>G2532</sup> Vater<sup>G3962</sup>, [?]<sup>G3421</sup> 4 wissend<sup>G1492</sup>, von<sup>G5259</sup> Gott<sup>G2316</sup> geliebte<sup>G25</sup> Brüder<sup>G80</sup>, eure<sup>G5216</sup> Auserwählung<sup>G1589</sup>. 5 Denn<sup>G3754</sup> unser<sup>G2257</sup> Evangelium<sup>G2098</sup> war<sup>G1096</sup> nicht<sup>G3756</sup> bei<sup>G1519</sup> euch<sup>G52092</sup> im<sup>G1722</sup> Wort<sup>G3056</sup> allein<sup>G3440</sup>, sondern<sup>G235</sup> auch<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> Kraft<sup>G1411</sup> und<sup>G2532</sup> im<sup>G1722</sup> Heiligen<sup>G40</sup> Geist<sup>G4151</sup> und<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> großer<sup>G4183</sup> Gewissheit<sup>G4136</sup>, wie<sup>G2531</sup> ihr wisst<sup>G1492</sup>, was<sup>G36343</sup> wir unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> waren<sup>G1096</sup> um<sup>G1223</sup> euretwillen<sup>G5209</sup>. 6 Und<sup>G2532</sup> ihr<sup>G5210</sup> seid<sup>G1096</sup> unsere<sup>G2257</sup> Nachahmer<sup>G3402</sup> geworden und<sup>G2532</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup>, indem ihr das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> aufgenommen<sup>G1209</sup> habt in<sup>G1722</sup> vieler<sup>G4183</sup> Drangsal<sup>G2347</sup> mit<sup>G3326</sup> Freude<sup>G5479</sup> des Heiligen<sup>G40</sup> Geistes<sup>G4151</sup>, 7 so dass<sup>G5620</sup> ihr<sup>G5209</sup> allen<sup>G3956</sup> Gläubigen<sup>G4100</sup> in<sup>G1722</sup> Mazedonien<sup>G3109</sup> und<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> Achaja<sup>G882</sup> zu Vorbildern<sup>G5179</sup> geworden<sup>G1096</sup> seid. 8 Denn<sup>G1063</sup> von<sup>G575</sup> euch<sup>G5216</sup> aus<sup>G575</sup> ist das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> erschollen<sup>G1837</sup>, nicht<sup>G3756</sup> allein<sup>G3440</sup> in<sup>G1722</sup> Mazedonien<sup>G3109</sup> und<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> Achaja<sup>G882</sup>, sondern<sup>G235</sup> an<sup>G1722</sup> jedem<sup>G3956</sup> Ort<sup>G5117</sup> ist euer<sup>G5216</sup> Glaube<sup>G4102</sup> an<sup>G4314</sup> Gott<sup>G2316</sup> ausgebreitet<sup>G1831</sup> worden, so dass<sup>G5620</sup> wir<sup>G2248</sup> nicht<sup>G3361</sup> nötig<sup>G5532</sup> haben<sup>G2192</sup>, etwas<sup>G5100</sup> zu sagen<sup>G2980</sup>. 9 Denn<sup>G1063</sup> sie selbst<sup>G846</sup> verkündigen von<sup>G4012</sup> uns<sup>G2257</sup>, welchen<sup>G3697</sup> Eingang<sup>G1529</sup> wir bei<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> hatten<sup>G2192</sup> und<sup>G2532</sup> wie<sup>G4459</sup> ihr euch<sup>G1994</sup> von<sup>G575</sup> den<sup>G3588</sup> Götzenbildern<sup>G1497</sup> zu<sup>G4314</sup> Gott<sup>G2316</sup> bekehrt<sup>G1994</sup> habt, um dem<sup>G4</sup> lebendigen<sup>G2198</sup> und<sup>G2532</sup> wahren<sup>G228</sup> Gott<sup>G2316</sup> zu dienen<sup>G1398</sup> [?]<sup>G518</sup> 10 und<sup>G2532</sup> seinen<sup>G846</sup> Sohn<sup>G5207</sup> aus<sup>G1537</sup> den<sup>G3588</sup> Himmeln<sup>G3772</sup> zu erwarten<sup>G362</sup>, den<sup>G3739</sup> er aus<sup>G1537</sup> den<sup>G3588</sup> Toten<sup>G3498</sup> auferweckt<sup>G1453</sup> hat – Jesus<sup>G2424</sup>, der<sup>G3588</sup> uns<sup>G2248</sup> errettet<sup>G45065</sup> von<sup>G1537</sup> dem<sup>G3588</sup> kommenden<sup>G2064</sup> Zorn<sup>G3709</sup>.

## Fußnoten

1. W. unseres Herrn Jesus Christus
2. O. war nicht zu euch gekommen
3. Eig. was für welche
4. O. einem
5. O. befreit